

EFESIOS

Jesucristuman Éfeso marcachru yâracogcunaman apóstol Pablo cartata apachingan

Éfeso marcaga caran Asia provinciapa capitalninmi. Lamar cantunchru jatun marca captinmi may chaypitapis runacuna büquiwan aywapäcog rantipacunanpag y imatapis ranti-cunanpag. Éfeso marcaman apóstol Pablo chrayaycur runacunata Jesucristupa willacuyn-inta willaparan. Willacunganta chrasquicupt-inmi Pablo Efesuchru tiyaran ishca y wata Jesucristuman yâracogcunata yachrachir. Chaypita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 19.1-41.

Cay cartachru apóstol Pablo Efesuchru tiyag yâracogcunata tantiyachiran Tayta Diosninchi cuyapäcog canganta y salvacog cangantapis (1.1—3.21). Chaynuypis tantiyachiran Tayta Diosninchi munangannuy cawapäcunanpag (4.1—6.24).

Saludacuynin

¹ Noga Pablo Tayta Diosninchi munaynin-pam Jesucristupa apostulnin caycä. Payman Éfeso marcachru yâracogcunaman cay cartata apachimü. Gamcuna Jesucristuwan juc runanuyla carmi yâracuypag capäcunqui.

2 Gamcunata Tayta Diosninchi y Señor Jesucristo cuyapaycärishunqui y jauca cawayta goycärishunqui.

Tayta Diosninchi cuyapämanganchipita Pablo agradecicungan

3 ¡Tayta Diosninchita alabäshun! Paymi Señor Jesucristupa Taytan Dios. Jesucristuwan juc runanuyla captinchim Tayta Dios cieluchru shumag alicagta gomashcanchi. 4 Pachata manarag camarmi Jesucristuwan juc runanuyla captinchi Tayta Diosninchi acramashcanchi pay chrasquimaptinchi juchaynagnuy cananchipag.

5 Cuyapämashpanchim unaypita pachana Tayta Diosninchi shuntacamashcanchi paypa wamran Jesucristo raycu cananchipag. Chaynuy rurasha quiquin munangannuymi.

6 Chaynuy rurasha captinmi pasaypa cuyapämanganchipita Tayta Diosninchita alabäshun. Cuyangan wamran Jesucristuwan juc runanuyla captinchim paypa wamran cananchipag shuntacamashcanchi. 7 Tayta Diosninchi pasaypa cuyapämashpanchim Jesucristo cruzchru wañur yawarninta jichrasha captin cananga libri canchi y juchanchicunapita perdunasha canchi.

8 Chaynuypis cuyapämashpanchim ali yarpayta gomashcanchi shumag tantiyacunanchipag.

9 Mana pipis musyangantam imata rurananpag cagtapis noganchita Tayta Dios musyachimashcanchi. Pay Jesucristo cayninpa munanganta ruranga. 10 Pay rurananpag cagtaga cay pachachru y cieluchru cagtapis

Jesucristupa munayninman lapanta shuntanga. Cay rurananpag cagta tiempun chrayamuptinmi ruranga.

¹¹ Jesucristuwan juc runanuyla capäcuptimi unaypita pacha Tayta Dios acrapäcamasha promitinganta chrasquipäcunäpag. Tayta Diosninchega lapantapis quiquin munangannuy rurag carmi herenciata gomänanpag acrapäcamasha. ¹² Tayta Dios acrapäcamasha nogacuna puntata Jesucristuman yäracogcuna pay munayniyog canganpita alabäpäcunäpag. ¹³ Gamcunapis salvacärinayquipag rasuncag ali willacuyninta mayar Jesucristuman yäracärishcanqui. Jesucristo cayninpa Tayta Diosninchiman yäracogcunawan carcanqui. Chaynuypa Tayta Diosninchi promitingan Santu Espirituta chrasquicushcanqui señalashanuyypis paypag canayquipag. ¹⁴ Chay Santu Espirituta chrasquisha carmi musyanchi herenciata chrasquinanchipag canganta. Chaynuypis musyanchi Tayta Diosninchiman lapan yäracogcuna libri cananpag canganta. Chaynuy Tayta Diosninchi rurasha pay munayniyog canganpita lapanchi alabänanchipämi.

Jesucristuman yäracogcunapag Tayta Diosninchita Pablo rugacungan

¹⁵ Chaymi Señor Jesucristuman yäracäringayquita musyar y payman yäracogcunata cuyapäcungayquita musyar ¹⁶ Tayta Diosninchita rugacur mana gongaypam payta gamcunapag agradecicuycä. ¹⁷ Rugacuycä Señor Jesucristupa Diosnintam. Payga

munayniyog Taytanchim. Paytam mañacuycä shumag yachrag capäcunayquipag. Chaynuypis mañacuycä Tayta Diosninchi imanuy cangan-tapis shumag musyachisha capäcunayquipag. Chaynuypa Tayta Diosninchita reguipäcunqui.
¹⁸ Rugacuycä Tayta Diosninchi ali yarpayta gopäcushunayquipag. Chaynuypa mana ushacaypa cawayta shuwararcangayquita tantiyapäcunqui. Chay mana ushacaypa cawayta chrasquipäcunayquipämi Tayta Diosninchi gamcunata chrurapäcushushcanqui. Chaynuypa Tayta Diosninchi Jesucristuman yäracogcunata gongan herenciamanga mana imapis tincunganta tantiyapäcunqui.
¹⁹ Chaynuypa pay imaycapäpis munayniyog canganta y noganchi payman yäracogcunachru munayniyog canganta tantiyapäcunqui.

Chay imaycapäpis munayniyog cayninwanmi
²⁰ Jesucristuta wañunganpita cawarircachimur lapanta mandananpag derëchacag lädunman cieluchru jamachisha.
²¹ Cananga Jesucristuta Tayta Diosninchi chrurasha lapan runapitapis, lapan angilcunapitapis y lapan diablucunapitapis cay pachachru y cieluchrүpis munayniyog cananpämi. Chaynuypis Jesucristuta pay chrurasha pi munayniyogpitapis mas munayniyog cananpämi. Cay pachachrүpis mushog pachachrүpis munayniyogmi canga.
²² Imaycatapis Jesucristupa munayninmanmi chrurasha. Jesucristo munayniyog captinmi payman yäracog shuntacagcunapa umannuy cananpag Tayta Diosninchi chrurasha.
²³ Yäracog shuntacagcunaga Jesucristupa

cuerpunuymi caycan. Jesucristo imaypis payman yäracog shuntacagcunawanmi caycan. Yäracog shuntacagcunapis Jesucristupa munayninwan pay munangannuy rurarcän. Chaynuypis pay may chaychrüpis caycanmi.

2

Cuyapämashpanchi Tayta Diosninchi salvamanganchi

¹ Unayga gamcuna mana alita rurayniquicunawan y juchayquicunawan wañushanuymi cawapäcurayqui. ² Chay wichan gamcuna Jesucristuman mana yäracogcuna cawapäcungannuy cawapäcurayqui. Diablucunata mandag Satanasta cäsüpäcurayqui. Cay Satanasmi cananga munayninta rurachin Tayta Diosta mana cäsucogcunata. ³ Unayga mana alita rurar lapanchipis paycunanuy munanganchinuyla yarpanganchinuyla cawaranchi. Chaynuy cawanganchipita Tayta Diosninchi rabyar fiyupa castigunman waquinta gaycungannuy noganchitapis gaycamänanchipag casha.

⁴ Ichanga Tayta Diosninchi pasaypa cuyapäcog carmi cuyapämashpanchi ⁵ mana ali ruraylachru wañushanuy caycashapis Jesucristuta cawarichir noganchitapis cawarichimashcanchi. (Tayta Diosninchi cuyapämashpanchim salvamashcanchi.)

⁶ Jesucristuwan juc runanuyla captinchi Tayta Diosninchi Jesucristuta cawarichingannuy cawarichimashcanchi. Nircurna cieluchru

Jesucristuta lădunman mandananpag jamachingannuy noganchitapis lădunman mandananchipag jamachimashcanchi. ⁷ Jesucristo cayninpa Tayta Diosninchi cuyapămashpanchim chaynuy rurasha pay pasaypa cuyacog canganta pï maypis tantiyacunanpag.

⁸ Tayta Diosninchi cuyapăcog cayninpa Jesucristuman yăracungayquipita gamcunata pay salvashushcanqui. Manam imatapis rurapăcushcanquichu salvasha canayquipag. Chaypa truquina quiquin Tayta Diosninchi munayninpam salvashushcanqui. ⁹ Manam pipis quiquin imatapis alita ruranganpitachu salvacusha. Chaynuy manam pipis quiquin ruranganpita yarpar salvacunganta alabacunmanchu. ¹⁰ Noganchitaga Tayta Diosninchim mushog cawayta gomashcanchi. Jesucristo cayninpa pay noganchita camamashcanchi alita rurar cawananchipag. Chaynuy rurananchipag unaypitanam Tayta Diosninchi camaran.

Jesucristuman yăracogcăga chay ayllula la-panchipsis canganchi

¹¹ Gamcuna yarpăpăcuy mana Israel runacuna capăcungayquita. Israel runacuna

quiquincuna circuncidasha* canganta nicäriran. Paycuna mana Israel runacunata circuncidäni canganpita jamurpäpöcuran. Chay circuncicion ninganta Israel runacuna cuerpunchru ruraran. ¹² Yarpäpöcuy unay wichan Jesucristuman mana yäracäringayquita, mana Israel casta capäcungayquita y jäpa runa car Tayta Diosninchipa conträtuncunachru promësancunatapis mana chrasquipäcungayquita. Chaynuy car cay pachachru Diosniynag capöcurayqui. Chaynuypis paypa ñaupagninman chrayayta manam shuwaröpöcurayquichu.

¹³ Tayta Diospita raquicasha capöcurayqui. Cananga Jesucristuwan juc runanuyla car Tayta Diosta reguipäcunqui Jesucristo yawarninta cruzchru jichrayninpa. ¹⁴ Quiquin Jesucristo jauca cawayta gomashcanchi. Paymi Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis juc ayllulana cananpag shuntasha. Paymi atajarag tapyata juchruchegnuypis chriquinacur cawarcaptin manana chriquinacachirannachu. ¹⁵ Jesucristo cruzchru wañusha car Israel runacunapa leynincunata manacagman

* **2:11** 2.11 Israel runacuna circuncidasha caran Tayta Diosninchiwan conträtuta rurangan musyacänapag. Conträtuchru Tayta Diosninchi promitiran imaypis yanapänapag, achcaman mirananpag y naciunnin cananpag. Caypita masta musyanayquipag liyinqui Génesis 12.1-3; 15.7-21; 17.1-22; 26.2-5; 28.13-15; Éxodo 24.1-8; 2 Samuel 7. Mana Israel runacuna circuncidäni caran. Circuncidäni captin Tayta Diosninchi conträtuta rurangan paycunapöchu manam caran. Israel runacuna mana Israel runacunata ashlipöcuran “circuncidäni cagcuna” nir.

chhurasha. Chaynuy rurasha ishcan castacuna paywan juc mushog castanuyla cawapäcunanpag. Chaynuypa ishcan castacuna jauca cawapäcuran. ¹⁶ Paymi chay ishcan casta runacunata manana chriquinacachiranchu. Cruzchru wañuyninpa juc castanuylana captin Tayta Diosninchiwan ishanta amistächisha. ¹⁷ Jesucristum ali willacuyta aparcamur jauca cawanapag willacusha. Chay willacuy caycan Tayta Diospita raquicasha cag mana Israel runacunapag y Tayta Diosta regueg Israel runacunapag. ¹⁸ Israel casta carpis o mana carpis Santu Espiritu yanapämaptinchi Jesucristo cayninpa Tayta Diosninchita rugacunchi y adoranchi.

Tayta Diosninchipa tiyanan templunuy Jesucristuman yäracogcuna cangan

¹⁹ Chaymi mana Israel runacuna carpis gamcuna manana jäpanachu carcanqui, sinöga Jesucristuman yäracogcunawan juc castalanam carcanqui y Tayta Diosninchipa wamrancunanam carcanqui. ²⁰ Gamcunapis carcanqui jatun wasi rurashanuymi. Chay wasipa cimientunnuymi apostulcuna y Tayta Diospa willacognincuna caycan. Y quiquin Jesucristunam alinnincag ruminuy caycan. ²¹ Jesucristo cayninpa intëru wasi sharcunanpag rumita camacächegnuypis payman yäracogcuna miranga Señor Jesucristupag templun cananpag. ²² Jesucristo cayninpa gamcunapis waquincagcunawan wasi pergarannuypis shuntasha carcanqui. Cay wa-

sichru cangannuy Santu Espiritu cayninpa Tayta Diosninchi lapayquicunawan caycan.

3

Mana Israel runacunaman ali willacuyta apananpag Pabluta Tayta Dios chrurangan

¹ Chay jananmi noga Pablo Tayta Diosninchita rugacuycä. Gamcuna mana Israealcagcuna janan Jesucristo mandanganta rurangäpita präsu caycä. ² Gamcuna musyapäcunquinam Tayta Diosninchi cuyapämar gamcuna ali capäcunayquipag ali willacuyninta mana Israel runacunata willapänäpag chruramanganta. ³ Tayta Diosninchi nogatam musyachimasha pipis mana musyanganta. Chaypita maynam walcalataga willarüna. ⁴ Chaymi cay cartata liyir tantiyacärinqui pipis mana musyanganta Jesucristupita imata musyangätapis. ⁵ Chayta unayga manam pitapis musyachiranchu. Cananmi ichanga Tayta Diosninchi munanganta rurananpag apostulnincunata y willacognincunata Santu Espirituwan Tayta Diosninchi musyachisha. ⁶ Tayta Diosninchi mana musyachimanganchi caycan caymi: Jesucristupa ali willacuynin cayninpa paywan juc runanuyla car Israel runacunanyu mana Israel runacunapis herenciata chrasquipäcungan, juc cuerpunyuyla capäcungan, y Tayta Diosninchi promitingan salvaciunta chrasquipäcungan.

⁷ Nogata cuyapämarmi munayninwan Tayta Diosninchi Jesucristupa ali willacuyninta

willacunäpag chruramasha. ⁸ Jesucristuman yäracogcunapita noga manacagmi cä. Chaynuy captipis Tayta Diosninchi cuyapämar Jesucristupa willacuyninta mana Israel runacunaman apanäpag chruramasha. Jesucristupita tantiyayta munarpis lapanta shumag manam tantiyayta atipanchichu. ⁹ Imaycatapis camag Tayta Diosninchi pacaylapa unaypita pacha rurayta yarparan. İmanuyya pay rurayta yarpangantapis lapan runata musyachinäpag nogata chruramasha.

¹⁰ Chaynuypa cananga Jesucristuman yäracog shuntacagcuna cayninpa angilcunapis y diablucunapis Tayta Diosninchi imaycatapis yachanganpita musyachisha canga. ¹¹ Chaynuy Tayta Diosninchi rurasha unay unaypita Señor Jesucristuwan imata rurananpag canganta. ¹² Jesucristuwan juc runanuyla carmi payman yäracur mana manchacuypa Tayta Diosninchita rugacunchi. Payta rugacushaga imaypis mayamanchim. ¹³ Chaymi gamcunata rugacü gamcuna raycu nacachipäcamanganpita mana laquicärinayquipag. Chaypa truquina caycan gamcuna ali capäcunayquipämi.

Tayta Diosta Pablo rugacungan y alabangan

¹⁴ Chaypitam noga Tayta Diosninchiman gongurpacuycü. ¹⁵ Cay pachachru y cieluchru lapan castacagcunata paymi camaran. ¹⁶ Shumag munayniyog captinmi Tayta Diosta rugacü paypa Santu Espiritunwan shumag yarpachracog capäcunayquipag munayninta goycärishunayquipag. ¹⁷ Yäracuyniquipa

Jesucristo gamcunapa shonguyquichru cayculächun. Chaynuypis cuyacuyniqui cayculächun jachra shumag sapichacushanuy y wasi shumag cimientushanuy. ¹⁸ Chaynuypa gamcuna y juc läduchru Jesucristuman yäracogcunaga lapayqui tantiyapäcunqui Jesucristupa cuyacuynin pasaypa ali canganta. ¹⁹ Tayta Diosninchita rugacü Jesucristupa cuyacuyninta shumag musyapäcunayquipag. Chay cuyacuynin mana ima aycamanpis tincuptinmi lapanta mana tantiyapäcunquichu. Chaynuypis rugacü gopäcushunayquipag cagta Tayta Diosninchipita lapanta chrasquinayquipag.

²⁰ Tayta Diosninchi munayniyogmi caycan noganchichru imaycatapis rurananpag. Chaymi rugacunganchipita y yarpanganchipitapis mas masta yanapämanchi. Chaynuy yanapämanganchipita Tayta Diosninchi alabasha cayculächun. ²¹ Jesucristuman yäracog shuntacagcuna cayninpa y Jesucristo cayninpa imaycamapis Tayta Diosninchi alabasha cayculächun. Amén.

4

Jesucristuman yäracogcuna juc cuerpunuyyla cangan

¹ Noga Señor Jesucristupa janan präsu caycä. Chaymi cayta nishayqui: Tayta Diosninchi lapanta gamcunapag ruranganpitam y paypita chrurasha capäcuptiquim shacyächï pay munangannuy imaypis cawapäcunayquipag.

² Mana runatucuyppa cuyapänacur cawapäcuy. Pasensiawan jucniqui jucniquipis mana rabyapänacuypa cuyanacur shumag cawapäcuy.

³ Imaycanuypapis juc shongunuyla cawapäcuy. Chaynuy cawapäcunayquipäga Santu Espiritum jauca cawachipäcushushpayqui lapayquitapis shuntarcäshunqui.

⁴ Jesucristuman yäracogcäga juc cuerpunuylam caycanchi.

Lapanchipis Santu Espirituchrümi caycanchi. Tayta Diosninchi chruramashcanchi salvaciunta shuwaränanchipag.

⁵ Juclaylam Señurninchi. Juclaylamanmi yäracunchi.

Jesucristupa jutinchrümi bautizacushcanchi.

⁶ Juclaylam Tayta Dios. Paylam lapanchipa taytanchi.

Paylam lapanchipäpis imaycapäpis munayniyog.

Paymi lapanchita ruraycächimanchi. Paymi lapanchiwan caycan.

⁷ Jucninchi jucninchita ima rurayta yachrananchipäpis quiquin munangannuy Jesucristo nimashcanchi. ⁸ Chaypita Tayta Diosninchi escribichinganchru niycan:

“Vincircur achcagta pushacurcur altuman aywaran.

Y runacunata imata rurayta yachrananpäpis nimuran”.[☆]

⁹ ¿Imaninantatag “altuman aywaran” niycan? Chaynuy niycan puntata cay pachaman yarpamusha captinmi. ¹⁰ Chay quiquin cay pachaman

[☆] 4:8 4.8 Salmo 68.18

yarpamoglam cieluman jegasha imaycapäpis lapanpag munayniyog cananpag.

¹¹ Quiquinmi imata rurag cananpäpis runata chruraran. Chaynu y chrurar waquinta apóstol cananpag chruraran, waquintana Diospa willacognin cananpag, waquintana ali willacuyninta willacur purinanpag y waquintana pastor y yachracheg cananpag chrurasha. ¹² Chaynu y paycunata chruraran yäracogcunata yachrachinanpag. Chaynu ypa yäracogcuna yachracärinanpag y yachracungannuy cawapäcunanpag. ¹³ Chaynu ypa lapanchi juc shongunuyla carmi Diosninchipa Wamranman yäracushunpag y imanuy cangantapis shumag musyashunpag. Chaynu ypa Jesucristo cawangannuy noganchipis Tayta Diosninchichi munangannuy cawashunpag.

¹⁴ Chaynu y cawarna wamracuna jucla pi ima ningantapis chrasquingannuynachu mana cashunpag. Pipis sacrilapa lutan yachrachicuyninta manana criyichimäshunnachu. ¹⁵ Chaypa truquina cuyanacur rasuncagta willacur cawashun. Chaynu y pam Jesucristo imanuy ypis cawangannuyla cawashun. Chaynu y captin Jesucristum umanuy caycan y Jesucristuman yäracogcunam paypa cuerpunnuy caycan. ¹⁶ Chaymi Jesucristuman yäracogcunaga caycan juc cuerpupa lapan moguncuna shumag tincusha car yanapänacungannuy. Chaynu y carmi waranpa waranpa cuyanacur Tayta Diosninchichi munangannuy mas cawashunpag.

Jesucristuman yäracusha mushog caway cangan

¹⁷ Canan Señor Jesucristupa jutinchru anyashayqui: Amana quiquincunapa yarpaynin cangannuy Tayta Diosman mana yäracog runacunanuyga lutancunata yarpachracur cawapäcuynachu. ¹⁸ Chay runacunapa yarpayninpis illacashanam. Ima rurapäcungantapis mana musyapäcunchu. Shongun munanganta rurar mana cäsucärinchu. Chaynuy carmi paycuna Tayta Dioswan mana ushacaypa cawayta mana taripäcungachu. ¹⁹ Paycunaga ima juchatapis mana pengacuypam rurapäcun. Tucuy nirag jucha rurayman pengacuypag mana yamacaypa chrayapäcusha.

²⁰ Gamcuna chaynuy cawapäcunayquipächu manam Jesucristupita yachracärishcanqui.

²¹ Gamcuna Jesucristupa willacuyninta rasunpam mayapäcushcanqui y payman yäracärir paypita rasuncagta yachracärishcanqui.

²² Chaymi unay cawapäcungayquinuy cawayta jaguiripäcunayqui. Chaynuy cawapäcurayqui mana ali yarpayniqui engañashungayquita lutanta rurarmi. ²³ Gamcuna lutan yarpangayquicunata jaguiriycur ali yarpaycunatana yarpäpäcunquiman.

²⁴ Capäcunquiman mushog runanuyna. Tayta Diosninchi chay mushog runata camaran quiquintanuy. Chaynuy camaran waquinpag imatapis alilata rasunpa rurananpag y paypag imatapis alilata rasunpa rurananpag.

²⁵ Chaynuy caycaptinga amana casquicäriynachu. Sinöga rasuncaglata

runamasiquita nipäcuy.✠ Chaynuy rurayga caycan lapanchi juc cuerpunuyla canganchipita.

²⁶ Rabyarga juchäcuyman ama chrayaychu.✠ Rabyashalaga goyächichi ama cacuychu.

²⁷ Rabyashala carga Satanás munangantam ruranquipag.

²⁸ Suwacogcuna amana suwacuchunnachu. Chaypa truquina runa ricananpag shumag arucärichun. Chaynuypam canga imalapis pobricunata goycunanpag.

²⁹ Ama imatapis lutancunata parlaychu. Chaypa truquina alicunata parlapäcuy imatapis alicagcunata yachracäriyanpag y shacyäcunanpag.

³⁰ Tayta Diospa Santu Espiritunta ama laquicachipäcuychu. Paywanmi señaläshushcanqui Tayta Diosninchipa capäcungayqui musyacänanpag. Chaynuy señalasha cagcunalam Jesucristo cutimungan junag salvasha canga.

³¹ Gamcuna amana rabyacäriynachu, rabyapaynachu, gayapaynachu ni ashliynachu. Pitapis ama rabyapaychu. ³² Chaypa truquina ali shonguwan jucniqui jucniquipis cuyapänacur cawapäcuy. Jesucristo cayninpa Tayta Diosninchichi gamcunata perdunäshungayquinuy jucniqui jucniquipis perdunänacäriy.

5

Tayta Diospa wamran caycarga shumag cawanapag cangan

✠ 4:25 4.25 Zacarías 8.16 ✠ 4:26 4.26 Salmo 4.4

1 Chaymi Tayta Diospa cuyay wamrancuna caycarga pay rurangannuy rurapäcuy.

2 Jesucristo noganchita cuyamanganchinuy cuyapänacur cawapäcunqui. Cuyamash-panchिम noganchi raycu cruzchru wañusha. Wañur pay ofrendanuy y uywata pishtarcur rupachingannuy shumag ali Tayta Diosninchipag casha.

3 Gamcuna Jesucristuman yäracogcunanuy capäcuy. Ama manaräpis casaracur majanwannuy puñucuy-pita o chaynuy juc mana ali ruraycunapita o malag caypita rimaylapis rimarcäriychu.

4 Chaynuypis mana rimanapag cagcunata, manacagcunata y lutan yarpayniyog brömacunata ama parlapäcuychu. Chaynuy rimaycunaga manam alichu. Chaypa truquinga Tayta Diosninchita imaypis agradecicäriy.

5 Gamcuna cayta musyapäcuy: manaräpis casaracur majanwannuy puñucogcuna o chaynuy juc mana ali ruraycunata ruragcuna, o malag runacuna Jesucristupa ni Tayta Diospa munayninman manam chrayapäcungachu. (Chay malag runacuna imaypis mastarag munarcan. Chaynuy rurar charangancunata idulutanuymi adorarcan.)

6 “Jucwan jucwan puñuy, chaynuy juc mana ali ruraycunata ruray o malag cay alim caycan” nir pipis casquicur ama engañashunquichu. Chay mana ali rurangancunapitam mana cäsucogcunaman Tayta Diosninchipa fiyupa castigun shamunga. 7 Gamcuna paycunawan ama gotucäpäcuychu.

8 Gamcuna unayga juchäcur

yananyagchrünüymi cawapäcurayqui. Cananga Jesucristuman yäracur achicyagchrünüynam cawarcanqui. Chaynuy caycappinga waran waran pay munangannuyna cawapäcuy. ⁹ Jesucristo munangannuy achicyagchrünüy cawaycarnaga cuyapäcogmi carcanqui, alilatam rurarcanqui y yäracuypämi carcanqui. ¹⁰ Señor Jesucristo imatapis rurapäcunayquipag munanganta shumag tantiyacur pay munangannuyna cawapäcuy. ¹¹ Yananyagchrünüy juchalachru caycagcunanuyga manacagta ama rurapäcuychu. Chaypa truvinga chay juchäcuycagcunata mana juchäcunanpag piñapay. ¹² Paycuna pacaylapa jucha rurangancunaga rimarcuypis pasaypa pengacuypämi. ¹³ Ichanga achqui achicyaptin imapis caycangan musyacan. Chaynuymi Jesucristupa willacuynin achquinuy car chay ruraycangancuna jucha canganta musyacächin. ¹⁴ Chaynuypis Jesucristuman yäracur y Jesucristupa willacuyninta cäsucur cawagcuna achicyagchrünüymi cawapäcunga. Chaymi caynuy niycan:

“Wañushanuypis caycag mana yäracog, ricchapacur yäracuy,
 wañushanuy cagcunapita cawarimuy,
 yäracuptiqui achicyagchrünüymi Jesucristo cawachishunqui”.

¹⁵ Shumag tantiyacuy imanuy cawaycangayquitapis. Ama mana tantiyacog runacunanuyga cawaychu. Chaypa truvinga shumag yarpachracurir caway. ¹⁶ Cay wichancuna mana alita ruraycar runacuna cawapäcun. Tiempo

cangancama shumag alita rurar cawapäcuy.
¹⁷ Upa nirag imatapis ama rurapäcuychu.
 Chaypa truquina Señor Jesucristo munan-
 ganta shumag tantiyapäcuy. ¹⁸ Ama shin-
 capäcuychu. Shincasha runaga lutancunata
 shongun munangancunatam ruran. Chaynuy
 canayquipa truquina Santu Espiritupa munayn-
 inchru cawapäcuy. ¹⁹ Salmucunata, himnu-
 cunata y cörucunata jucniqui jucniquipis can-
 tapäcuy. Lapan shonguyquipa Señor Jesucristu-
 pag cantapäcuy y alabäpäcuy. ²⁰ Ima captinpis
 imaypis Señor Jesucristupa jutinchru Tayta Dios-
 ninchita agradecäriy.

Majayogcuna imanuy cananpag cangan

²¹ Jesucristuta manchapacuypa jucniqui juc-
 niquipis cäsunacäriy.

²² Señor Jesucristuta cäsucungannuy majayog
 warmicunaga majanta cäsucuchun. ²³ Majanmi
 warmipa umannuy caycan Jesucristo yäracog
 shuntacagcunapa uman cangannuy. Jesucristo
 yäracog shuntacagcunata salvasha captinmi
 yäracog shuntacagcuna paypa cuerpunnuy cay-
 can. ²⁴ Chaynuypis yäracog shuntacagcuna Je-
 sucristuta cäsucungannuy warmipis imachrüpis
 gosanta cäsucuchun.

²⁵ Warmiyog runacuna, warmiquita
 cuyapäcuy Jesucristo payman yäracog
 shuntacagcunata cuyangannuy. Chaynuy
 cuyarmi yäracog shuntacagcuna raycu
 cruzchru wañuran. ²⁶ Chaynuy wañuran
 bautismuwan y ali willacuyninwan yäracog
 shuntacagcunapa juchancuna perdunasha

cananpag y juchaynagna car yäracog shuntacagcuna paylapag capäcunanpag. ²⁷ Chaynuypis majachacunanpag novia pasaypa shumag cangannuy pasaypa juchaynag payman yäracog shuntacagcuna capäcunanpag Jesucristo wañuran. ²⁸ Chaynuy majayogcäga quiquinta cuydacungannuy warmintapis cuyanman. Pipis warminta cuyagcäga quiquin cuydacungannuyymi caycan. ²⁹ Manam pipis quiquinpa cuerpunta chregninchu. Chaypa truquina ali cananpag shumag micun, shumag wancucun. Chaynuymi Jesucristo yäracog shuntacagcunata cuydan. ³⁰ Yäracog shuntacagcunaga cuerpunnuymi caycan. Noganchinam maquin, ricran cangannuy caycanchi.

³¹ Tayta Diosninchi escribichinganchru niycan:

“Chaynuy captinmi runa taytanpita mamanpita raquican warminwan majachacänanpag.

Chaynuypa ishcan juc runanuyla ricacunga”.✧

³² Warmiwan runa majachacar juc runanuyla ricacungannuyymi Jesucristuman yäracog shuntacagcuna paywan juc runanuyla ricacun. Cayta pipis mana musyangantam Tayta Diosninchi noganchita musyachimashcanchi.

³³ Ichanga gamcunapis Jucniqui jucniquipis quiquiquicuna cuydacungayquinuy warmiquita cuyapäcuy. Chaynuy warmipis gosanta respitächun.

✧ **5:31** 5.31 Génesis 2.24

6

Taytanwan mamanwan wamrancuna imanuy cawanapag yachrachingan

¹ Wamracuna, taytayquita mamayquita cäsucäriy Señor Jesucristo cäsucäriyayquita munangannuy. Chay chaynuy ruranapämi caycan. ²⁻³ Tayta Diosninchi mandamientunchrüpis niycan:

“Taytayquita y mamayquita respitay.

Chaynuy respitarga jauca y achca watam cay pachachru cawanqui”.[☆]

Cay mandamientoga promësayog cag mandamientupita mas puntacag mandamientum caycan. ⁴ Taytacuna, wamrayquicunata ama rabyachipäcuychu. Chaypa truquina shumag cawanapag tantiyachir Jesucristo munanganuy uywapäcuy.

Uywaynincunawan patrinnin imanuy cananpag yachrachingan

⁵ Chaynuyla uywaycunapis, cay pachachru patrinniquita cäsucäriy. Cäsucäriy respëtuwan, manchapacuypa, lapan shonguyquipa, mana casquicuypa, Jesucristupag rurayangayquinuy. ⁶ Patrinniqui

ricaycäshuptiquirag shumag ruranayquipa truquina mana ricaycäshuptiquipis shumag ruranqui. Jesucristupa uywaynincuna

caycarga lapan shonguyquipa Tayta Diosninchi munanganta shumag rurapäcunqui. ⁷ Chaynuy ali shonguyquipa arunqui Señor Jesucristupag

[☆] 6:2-3 6.2-3 Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16

ruraycagnuy ama juc runapag ruraycagnuyga.
 8 Gamcuna tantiyacäriy uyway carpis mana uyway carpis alita rurapácunganpita Señor Jesucristupita pipis chrasquinanpag canganta.

9 Patruncuna, chaynuyla gamcunapis uywayniquicunata ali ricay y ama jurapaychu castigānayquipag. Gamcuna tantiyacäriy uyway carpis patron carpis cieluchru caycag patruniquipa munayninchru carcangayquita. Payga manam pī maytapis jucnuy jucnuy ricanchu.

Jesucristuman yäracogcuna diablucunata ichripānanpag cangan

10 Cananga wauguicuna panicuna, Señor Jesucristo imaycapāpis munayniyog captin y paywan juc runanuyla car valurchacäriy. 11 Soldädu guërrapag armacungannuypis Tayta Diosninchi lapan armacunatanuypis gomanganchiwan camaricäriy Satanás engañayta munashuptiqui ichripāpācunayquipag. 12 Noganchega manam runacunawanchu guërrachru caycanchi sinöga Satanaswan y diablucunawanmi. Chaycunam mandagcuna y munayniyog carcan. Yananyagchru cawangannuy juchācog runacunam chay mandagcunapa munayninchru carcan. 13 Chaymi Tayta Diosninchi lapan armacunatanuypis goshungayquiwan camaricäriy diablucuna mana imatapis rurachipācushunayquipag ni juchācachishunayquipag. Chay lapanta imaycanuypapis rurarcurmi diablucunata ichriparna vincipācunqui.

14 Chaynuy caycaptinga pï maywanpis rasuncaglata parlapäcuy. Chaynuypam soldädu guërraman aywananpag cheglanta shumag wachrcacurcur contranta ichripangannuy gamcunapis diablucuna shamuptin ichripäpäcunqui.

Chaynuypis alilata rurar imaypis cawapäcuy. Chaynuy cawarmi soldädu guërraman aywananpag chalëcushanuy carcanqui diablucuna atacashuptiquipis mana vincishunayquipag.

15 Chauraga jauca cawachicog willacuyninta willacunapag camaricushala carmi carcanqui juc soldädu bötasninta shumag jaticushanuy.

16 Chaynuypis Tayta Diosman lapan shonguyquipa imaypis yäracäriy. Chaynuypa soldädu mana rupanapag rupaycag flëchacunata escüdu upichingannuy Satanás lutanta yarpächiyta o juchäcachiya munapäcushuptiquipis mana rurapäcunquichu.

17 Salvashana car umanman imapis mana chrayananpag soldädu ali cascuta jaticushanuymi carcanqui.

Santu Espiritu Tayta Diosninchipa willacuyninta gopäcushungayqui pelyanapag espädanuymi caycan.

18 Ama jaguiripäcuychu Tayta Diosninchita rugacuyta. Rugacäriy Santu Espiritu tantiyachishungayquinuyla. Mayag mayagla imaypis mana yamacaypa capäcuy. Lapan yäracogcunapag imaypis Tayta Diosninchita rugacäriy. 19 Nogapag Tayta Diosta rugacäriy ali willacuyninta willacupti shumag tantiyacagta rimanäpag. Chay ali willacuyninchrü

ninganta mana manchacuypa pitapis shumag tantiyachinäpag. Chay pipis mana musyangan ali willacuyninta Tayta Diosninchi noganchitam musyachimashcanchi. Musyachimanchi Israel runapis mana Israel runapis pï maypis Jesucristuman yäracuptin Tayta Diosninchi salvangantam. ²⁰ Ali willacuyninta pï maytapis willapänäpäga Tayta Diosninchim cachramasha. Willacungäpitam caychru präsu wichrgaraycä. Tayta Diosninchita rugacäriy mana manchacuypa pitapis willapänäpag. Chaynuymi noga willapänäpag caran.

Carta ushanan

²¹ Cuyay wauguinchi Tiquicum gamcunata imanuy cangätapis willapäcushunqui. Paymi Jesucristupa willacuyninta willacupti shumag yanapäman. ²² Chaypämi gamcunaman cachraycämü imanuy capäcungätapis willashunayquipag y chaynuypa laquicunayquipa truquina shacyächishunayquipag.

²³ Tayta Diosninchi y Señor Jesucristo yäracognincunata jauca cawayta y payman yäracur cuyanacäriyanpag goycuchun. ²⁴ Señor Jesucristuta imaypis cuyagcunata Tayta Diosninchi cuyapaycuchun. [Amén.]

Mushog Testamento
Quechua, Ambo-Pasco: Mushog Testamento New
Testament

El Nuevo Testamento en quechua de Ambo

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Quechua, Ambo-Pasco)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

1d63b6d4-3b16-5dd3-9b32-f14453513cda